



إجراءات الجلسة الإدارية النزيهة في نظام التدخل المبكر

MARYLAND STATE DEPARTMENT OF EDUCATION
Division of Special Education/Early Intervention Services
Maryland Infants and Toddlers Program

Arabic

هل تحتاج إلى المزيد من المعلومات؟ توفر
الموارد التالية المزيد من المعلومات حول
حقوق الوالدين خلال نظام التدخل المبكر.



- قانون Section(s) 8-416, Annotated Code of Maryland
- قانون COMAR 13A.13.01
- التعديلات المدخلة على القانون العمومي للتربية الخاص بالأشخاص ذوي الإعاقات, Public Law 105-17
- Part C of the Individuals with Disabilities Act Amendments
- قانون النظم الفيدرالية
- Part 303, Title 34 of the Code of Federal Regulations
- قانون النظم الفيدرالية, Part 300, Section 560-577, Title 34 of the Code of Federal Regulations.
- قانون النظم الفيدرالية
- Part 99, Title 34 of the Code of Federal Regulations

للحصول على نسخة من هذه الوثائق، الرجاء الاتصال بـ :

MARYLAND STATE DEPARTMENT OF EDUCATION
Division of Special Education/Early Intervention Services
Maryland Infants and Toddlers Program
200 West Baltimore Street; Baltimore, MD 21201
الهاتف • 767-0261 (410) • الفاكس • 333-0731 (410) • هاتف مجاني
للصم والبكم • 8165-333 (410) • الفاكس • 0731-333 (410)

روبرت آل. إيهيرليتش الإبن
Robert L. Ehrlich, Jr.
المدير

الدكتور إدورد آل. روت
Edward L. Root
رئيس مجلس التربية بولاية ماريلند

نانسي أس. غراسميك
Nancy S. Grasmick
ناظرة إدارة التربية بالولاية

كارول آن باجلين
Carol Ann Baglin

مساعدة ناظرة إدارة التربية بالولاية
خدمات التدخل المبكر/قسم التربية الخاصة

لا تميز إدارة التربية بولاية ماريلند ولا تفرق بناءً على العرق أو اللون أو الجنس أو العمر أو البلد الأصلي أو الإعاقة، فيما يتعلق بالتوظيف أو توفير البرامج. إن كانت لديك أسئلة تتعلق بسياسة الإدارة، الرجاء الاتصال بمكتب المطابقة Equity Assurance and Compliance Branch بالرقم التالي 410-767-0246 أو الهاتف أو 410-333-2226 الفاكس أو 410-333-6442 للصم والبكم. ♦ لقد تم وضع وطباعة هذه الوثيقة من طرف إدارة التربية الخاصة/خدمات التدخل المبكر (Division of Special Education/Early Intervention Services) بتمويل من مكتب خدمات التربية الخاصة وإعادة التأهيل بوكالة التربية للولايات المتحدة (U.S. Department of Education and Rehabilitative Services Office of Special Education) من خلال القانون IDEA, Part C, Grant#H181A020124. ♦ إن الأراء المعبر عنها في هذه الوثيقة لا تعكس وجهة نظر وكالة التربية للولايات المتحدة أو أي وكالة فيدرالية أخرى ولا يمكن اعتبارها كذلك. ♦ لا تخضع هذه المعلومات لقوانين حقوق النشر. نشجع القراء على نسخها وتبادلها مع ذكر المؤلف وصاحب الوثيقة إدارة خدمات التربية الخاصة/التدخل المبكر بوكالة التربية لولاية ماريلند. ♦ تتوفر هذه الوثيقة تحت صيغ مختلفة وبديلة عند الطلب وذلك بالاتفاق مع قانون الأمريكيين أصحاب الإعاقات (ADA) (Americans with Disabilities Act). اتصل بإدارة خدمات التربية الخاصة/التدخل المبكر بإدارة التربية لولاية ماريلند (Division of Special Education/Early Intervention Services.) بالرقم التالي 410-767-0261 (Maryland State Department of Education) الهاتف أو 2661-333-410 الفاكس أو 0731-333-410 للصم والبكم.

حول إجراءات الجلسة الإدارية النزيهة

يتم التحقيق بدون أي تكلفة للأولياء إلا
إذا قرر الوالدين توظيف محامي.



يتم عقد جلسات التحقيق في الوقت
والمكان المناسبين للأولياء وذلك إلى
أقصى حد ممكن.



يقود جلسات التحقيق قاضي إداري معين
من طرف مكتب ماريلند لجلسات
التحقيق الإدارية
(Maryland Office of Administrative Hearings).



في حال يتعذر على الوالدين الحديث
باللغة الإنجليزية وفهمها، فمن الممكن أن
يحضر مترجم أثناء الجلسة أو أن توفر
لهما وسائل اتصال أخرى.





بعد الجلسة يكون للأولياء الحق في:

- استلام قرار كتابي بعد مدة لا تتعدى 30 يوماً بعد استلام طلب انعقاد الجلسة من طرف برنامج ماريلند للأطفال والرضع (Maryland Infants and Toddlers Program).
- الحصول مجاناً على نسخة كتابية أو إلكترونية لكامل سجل الجلسات والإجراءات
- رفع دعوى مدنية أمام محاكم الولاية أو المحاكم الفيدرالية إن كان القرار غير مرضي.

طلب عقد جلسة إدارية يجب على الوالدين:

ملاً استمارة (*Request for an Impartial Complaint Resolution Procedure*) متوفرة من إدارة خدمات التربية الخاصة/التدخل المبكر ببرنامج ماريلند للأطفال والرضع لوكالة التربية بولاية ماريلند (Maryland Infants and Toddlers Program, Division of Special Education/Early Intervention Services, Maryland State Department of Education).

يعطى للوالدين في الاستمارة إمكانية اختيار إجراءات الوساطة قبل اللجوء إلى جلسة إدارية. إذا اختار الوالدين إجراءات الوساطة ولكن تعذر على الأطراف الوصول إلى حل مناسب ومرضي خلال حصص الوساطة، فللوالدين الحق في طلب عقد إجراء جلسة إدارية نزيهة.

وتمثل إجراءات الجلسة الإدارية النزيهة ترتيبات رسمية تتوفر للأولياء لمواجهة الدعاوى. يقتضي هذا الإجراء أن يتخذ قاض إداري قراره باعتبار الأدلة والمستندات التي يقدمها الطرفين والشهود أثناء الجلسة.

لن يتم وقف خدمات التدخل المبكر إذا كانت إجراءات الدعوى النزيهة معلقة إلا إذا وافق الوالدين والبرنامج المحلي على عكس ذلك. إذا كانت الدعوى تتضمن طلباً للحصول على الخدمات الأولية سيتلقى الطفل تلك الخدمات التي لا تشكل موضوع الدعوى.

خلال الجلسة يكون للأولياء الحق في:

- أن يرافقهما مستشار قانوني والأشخاص الذين لديهم خبرة في خدمات التدخل المبكر
- أن يقدموا الأدلة والمستندات ويحققوا مع الشهود ويستدعونهم لحضور الجلسة
- أن يمنعوا تقديم أي دليل أو مستند لم يطلعوا عليه خلال خمسة أيام على الأقل قبل انعقاد الجلسة.

قد يختلف في بعض الأحيان مقدمو الخدمات والأولياء حول بعض جوانب مشاركة الأسرة في نظام التدخل المبكر بما في ذلك:

- تحديد الأهلية
- تقييم أو اختبار الطفل
- تقديم خدمات التدخل المبكر إلى طفل مؤهل
- مسؤوليات الأولياء المالية بالنسبة لخدمات التدخل المبكر.

عندما تحصل هذه الإختلافات يكون الاتصال بين الأطراف صعباً نوعاً ما وقد يتعذر عليهم الوصول إلى نتائج مرضي الجميع.

وهناك خيار متوفر لمساعدة الأولياء على مواجهة الدعاوى ويتمثل في الوساطة — وهي إجراء اختياري لحل النزاع أو الدعوى يقوم أثناءه وسيط بتقديم المساعدة لكلا الطرفين للوصول إلى حل وسط يناسب الجميع. للمزيد من المعلومات حول هذا الخيار راجع وثيقة الوساطة في نظام التدخل المبكر (*Mediation in the Early Intervention System*). بالإمكان الحصول على هذه الوثيقة من برنامج الأطفال والرضع بولاية ماريلند (Maryland Infants and Toddlers Program).

